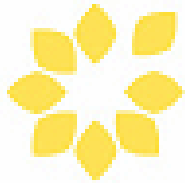


Libro de Respuestas 2009



Neighbor**Impact**

Critical Needs. Diverse Services. Empowering Change.

Publicado por:

NEIGHBORIMPACT

2303 SW First St.
Redmond, OR 97756
541-548-2380

www.neighborimpact.org

**Publicado en el
Verano de 2009**

Agradecimientos

Agradecimientos muy especiales a todas aquellas personas que se esforzaron en hacer posible este Libro de Respuestas 2009

ÍNDICE

SERVICIOS DIRECTOS	3
SERVICIOS DE EMERGENCIA	3
ALIMENTOS	7
ALBERGUE	12
NIÑOS Y FAMILIAS	15
EDUCACIÓN.....	21
EMPLEO	24
SERVICIOS DE SALUD.....	26
VIVIENDA.....	36
ASISTENCIA LEGAL.....	39
LÍNEA DIRECTA Y OTROS NÚMEROS TELEFÓNICOS PARA OBTENER AYUDA	42
SERVICIOS DE SALUD	42
SERVICIOS LEGALES	43
OTROS SERVICIOS DISPONIBLES	43
SERVICIOS DURANTE EL EMBARAZO Y PARA EL CUIDADO DE NIÑOS.....	43
SERVICIOS PARA ANCIANOS	42
INDICE.....	44

El propósito de esta publicación es solamente informar. La información en este libro no debe considerarse como una recomendación por parte de NeighborImpact.

Los programas y servicios los distintos organismos están sujetos a cambios frecuentes. Le recomendamos que llame a esos organismos para confirmar que la información esta vigente.

AYUDA DIRECTA

Servicios de Emergencia, Alimentos, y Albergue

SERVICIOS DE EMERGENCIA

CRUZ ROJA AMERICANA, DELEGACION CENTRO DE OREGON AMERICAN RED CROSS, CENTRAL OREGON CHAPTER (ARC)

Descripción	La Cruz Roja ayuda a la gente a prepararse y responder a emergencias mediante clases de salubridad, seguridad y preparación para desastres.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Servicios a militares y familias • Banco de sangre • Auxilio en caso de desastre • Clases CPR y Primeros Auxilios • Clases de preparación en caso de desastres
Requisitos Necesarios	Las personas deben tener necesidades especiales.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	2680 NE Twin Knolls Dr. Bend, 97701 382-2142 Lunes a viernes 8:30-4:30	
Área de Servicios	Condados de Crook, Deschutes, Jefferson, y Wheeler	

SERVICIOS DE EMERGENCIA DE NEIGHBORIMPACT

Descripción	Proporciona ayuda en situaciones de emergencia. Ofrece referencias y información.		SERVICES <ul style="list-style-type: none"> • Fondos limitados para ayudar con el pago de alquiler • Ayuda para pagar los servicios públicos • Información sobre los recursos disponibles en el área y remisión a ellos. • Toda la asistencia depende de los fondos disponibles en el programa
Requisitos Necesarios	Personas de bajos ingresos. Llame por información y disponibilidad de los servicios.		
Idiomas	Inglés, español		
Oficinas	Servicios de Emergencia Bend 325 NW Vermont Suite 101 Bend, 97701 617-7291	Condado de Crook 203 NE Court St. Prineville, 97754 447-6835	
	Condado de Jefferson 645 SW Marshall St. Madras, 97741	Oficina en Redmond 2303 SW First St. Redmond, 97756	
Área de Servicios	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson		

**PROGRAMA DE AYUDA PARA EL PAGO DE ENERGIA PARA PERSONAS DE BAJOS INGRESOS
LIHEAP LOW INCOME HOME ENERGY ASSISTANCE PROGRAM (NeighborImpact)**

Descripción	Ayuda a familias de bajos ingresos con los pagos de la calefacción durante los meses de invierno.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Ayuda con cualquier medio de calefacción, incluyendo, gas, propano, Petróleo, electricidad, o leña
Requisitos Necesarios	Debe cumplir con las pautas de ingresos.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	NeighborImpact 2303 SW First St. Redmond, 97756 504-2155	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

**ASOCIACION MINISTERIAL DE REDMOND
REDMOND MINISTERIAL ASSOCIATION (RMA)**

Descripción	Provee ayuda de emergencia a mujeres de bajos ingresos con hijos.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Gasolina para el automóvil • Vale para una comida • Vale para una noche en un motel
Requisitos Necesarios	Debe ponerse en contacto con Full Circle Outreach para obtener información sobre la ayuda disponible.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	548-5940 Llame para información	
Área de Servicio	Redmond	

**EJERCITO DE SALVACION, CONDADO DE CROOK
SALVATION ARMY, CROOK COUNTY**

Descripción	Ayuda a personas de bajos ingresos en situaciones de emergencia; administrado por el Departamento de Policía de Prineville.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Fondos limitados para pagar alimentos y albergue.
Requisitos Necesarios	Basado en las necesidades.	
Idioma	Inglés	
Oficinas	400 E. 3rd St. Prineville, 97754 447-4168 Lunes a viernes 8AM-5PM	
Área de Servicio	Condado de Crook	

EJERCITO DE SALVACION, CONDADO DE DESCHUTES

Descripción	Ayuda a personas de bajos ingresos en situaciones de emergencia.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Cajas de alimentos
Requisitos Necesarios	Basado en las necesidades.	
Idioma	Inglés	
Oficinas	755 NE 2nd St. Bend, 97701 389-8888 Lunes a viernes 1-4:00 (Llame para una cita)	
Área de Servicio	Condado de Deschutes	

SAN VICENTE DE PAUL

Descripción	Proporciona ayuda de emergencia a personas y familias de bajos ingresos.		SERVICIOS Algunos lugares no proveen todos los servicios <ul style="list-style-type: none"> • Fondos limitados para el pago del alquiler • Asistencia en el pago de servicios públicos • Despensa • Información sobre los recursos disponibles en el área y derivación a ellos • Toda ayuda depende de los fondos disponibles en el programa
Requisitos	Basado en las necesidades.		
Lenguaje	Inglés		
Oficinas	Servicios Sociales 950 SE 3rd Bend, 97701 389-6643 Lunes a jueves 10-3	51484 Morson La Pine, 97739 536-1956 Lunes a jueves 10-3	
	1114 SE Evergreen Redmond, 97756 923-5264 Miércoles y jueves 10-2	240 E.1st St. Prineville, 97754 447- 7662 Lunes a jueves 2-5	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson		

ALCANCE CIRCULO COMPLETA (FULL CIRCLE OUTREACH)

Descripción	Provee materiales de emergencia a familias e individuos que lo necesitan.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Alimentos de Emergencia. • Ropa • Artículos de la casa • Artículos de higiene • Derivaciones • Mínima coordinación del caso
Requisitos Necesarios	Los servicios se otorgan de acuerdo con las necesidades. Llame para obtener más información	
Idioma	Inglés, español	
Oficinas	548-5940 Citas programadas solamente por teléfono	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

**PROGRAMA DE LA CIUDAD DE REDMOND PARA AYUDAR CON LOS SERVICIOS PÚBLICOS
CITY OF REDMOND UTILITY ASSISTANCE PROGRAM**

Descripción	Provee pagos reducidos de agua, basura y cloacas para los residentes de Redmond que cumplen con los requisitos.	<p style="text-align: center;">SERVICIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pagos reducidos para los residentes que cumplen con las pautas de ingresos • Programa separado para ancianos que tienen grandes dificultades.
Requisitos Necesarios	Deben cumplir con los requisitos sobre ingresos.	
Idioma	Inglés	
Oficinas	559 SW 7th St Redmond, 97756 923-7765	
Área de Servicio	Ciudad de Redmond	

ALIMENTOS

BANCO DE ALIMENTOS DE NEIGHBORIMPACT NEIGHBORIMPACT FOOD BANK

Descripción	Distribuye alimentos para despensas en el área, cocinas y otros lugares que proveen alimentos suplementarios. NeighborImpact no distribuye comida directamente a los clientes	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Distribuye más de 30,000 cajas de comida cada año. • Distribuye alimentos a varios organismos de ayuda social, bancos de comida y cocinas. • Coordina colectas de comida en el área. • Información y derivaciones
Requisitos Necesarios	Población de bajos ingresos.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	2303 SW First St. Redmond, 97756 548-2380	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS-PROGRAMA DE AUTOSUFICIENCIA DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES-SELF SUFFICIENCY PROGRAM (DHS)

Descripción	Ayuda a familias de bajos ingresos a volverse autosuficientes, y mientras tanto las ayuda a satisfacer sus necesidades básicas.			SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Estampillas para Comida - cupones para comprar comida para familias de bajos ingresos. • Programa Médico-tarjeta médica; cuidados preventivos. • Asistencia temporaria a Familias Necesitadas (TANF)-asistencia con dinero a familias con niños mientras estas trabajan para lograr su autosuficiencia. • Guardería-ayuda a pagar gastos de cuidado de niños de familias que trabajan y tienen bajos ingresos. Hay también clases para padres sobre el cuidado de niños. • Programas de Ayuda con el Trabajo (JOBS, JOB Plus, and Workfare)-programas de capacitación laboral y de ayuda a los participantes a obtener trabajo y conservarlo.
Requisitos Necesarios	Los requisitos varían según el programa. Los ingresos de la familia son uno de los requisitos básicos que se deben cumplir en cada programa .			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Oficina en Bend 1300 NW Wall St. Suite 101 Bend, 97701 388-6010 Lunes-viernes 8-5	Oficina en La Pine 16493 Bluewood Pl. Suite 3 La Pine, 97739 536-5380 Lunes-viernes 8-5	Oficina en Madras 678 NE Hwy. 97 Suite A Madras, 97741 475-6131 Lunes-viernes 8-5	
	Oficina en Prineville 457 NE Ochoco Plaza Dr. Prineville, 97754 447-3851 Lunes a viernes 8-5	Oficina de Redmond 2158 SE College Lp. Suite A Redmond, 97756 548-5547 Martes -viernes 7:30-5	Oficina en Warm Spring 1144 Warm Springs St Warm Springs, 97761 553 - 1626 L, ma., mi, v 9:00-4:15 J 1:30-4:15	
Área de Servicio	Centro de Oregón			

ANCIANOS Y PERSONAS DISCAPACITADAS (Estado de Oregón)
SENIORS & PEOPLE WITH DISABILITIES (State of Oregon)

Descripción	SPD ayuda a ancianos a funcionar en sus propios hogares y comunidades, reforzando sus habilidades individuales y proveyendo servicios de ayuda en sus comunidades para satisfacer sus necesidades individuales.			SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Estampillas para Comida • Programa Iniciativa de Empleo • Información y derivaciones de servicios para ancianos • Asistencia Medica y con dinero en efectivo • Medicaid y cuidados de largo plazo (residencia para ancianos con asistencia medica, residencia de convalecencia, servicios en su propio hogar), Servicios de protección al adulto (residencias con servicios de protección contra el abuso al anciano e intervención en caso de riesgos)
Requisitos Necesarios	Debe de ser anciano, 65 años de edad o mayor, o una persona mayor de 18 años discapacitada. Los requisitos sobre ingresos y recursos varían de acuerdo al programa. Se requiere una evaluación funcional para obtener servicios de largo plazo.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Oficina en Bend 1300 NW Wall St Bend, 97701 388-6240 Lunes a viernes 8-5	Oficina en La Pine 16493 Bluewood Pl. Suite 1 La Pine 97739 536-8919 8-5	Oficina en Madras 678 NE Hwy. 97 #D Madras, 97741 475-6773 Lunes a viernes 8-5	
	Oficina en Redmond 1135 SW Highland Redmond, 97756 548-2206 Lunes a viernes 8-5	Oficina en Prineville 457 NE Ochoco Plaza Drive, Ste. C Prineville, 97754 447-4511 Lunes a viernes 8-5		
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson			

CAJAS/BOLSAS DE COMIDA

Lugar	Horas	Teléfono
Bend		
Community of Christ Church 20380 Cooley Road	Ultimo Sábado del mes 10AM-medioidía	388-1011
St Vincent De Paul 950 SE 3 rd St	Lunes a Jueves 10AM-2PM	389-6643
Seventh Day Adventist Center 515 NE DeKalb St	Lunes y Martes 10AM- medioidía 1PM-3PM	382-7429
The Salvation Army 755 NE 2 nd St.	Lunes a Viernes 1PM-4PM	389-8888
La Pine / Sunriver		
St Vincent De Paul 51484 Morson (La Pine)	Lunes a Jueves 10AM-3PM	536-1956
La Pine Community Pantry 16480 Finlay Butte Rd (La Pine)	Miércoles y Viernes 1PM-2:30PM	536-1312
Holy Trinity Care&Share Sunriver Village	Ultimo Viernes del mes 3PM-6PM	Llame para obtener información actualizada sobre el domicilio 593-5990
Prineville		
St Vincent De Paul 240 E 1 st St	Lunes a Jueves 2PM-5PM	447-7662
Redmond / Terrebonne		
St Vincent De Paul 1114 SW Evergreen	Miércoles & Jueves 10AM-2PM	923-5264
Seventh Day Adventist Center 945 SW Glacier	Martes 10AM-2PM	923-0301
Redmond Community Church 923 SW 9 th St	Martes & Jueves 1PM -3PM 3 rd Jueves 5PM-7PM	923-3023
FISH Redmond Christian Church 533 SW 9 th St	Lunes, Martes & Viernes Llame de 8AM a medioidía Recoja la caja a las 12:45 PM	548-5818
St Albans 3277 NW 10 th St	Viernes (Solo pan) 10AM-Mediodia	548-4212
Faith Harvest Helpers 2757 NW 7th St. Ste. D	Domingo Mediodía-3PM	(no teléfono)
Smith Rock Community Church 8344 11 th St (Terrebonne)	Martes 11AM-2PM	548-1315
Sisters		
Sisters Kiwanis 225 N Oak St	Jueves 9AM-2PM Primer Jueves del mes 5-7PM	(no teléfono)
Madras		
Jefferson County Food Bank Seventh Day Adventist Center 556 SE 7 th St	Martes 1:30PM-5PM	475-3344

COMIDAS

Lugar	Horas	Teléfono
Bend		
Bend's Community Center 1036 NE 5th St	Domingo 2-5pm	312-2069
Family Kitchen Trinity Episcopal Church 469 NW Wall	Martes & Jueves 5-6:30pm Lunes, Miércoles, Viernes 11AM-12:30 Sat 12 Mediodía (Almuerzo en bolsa)	382-5542
REDMOND		
Shepherd's Table City Center Foursquare Church 549 SW 8 th St.	2nd & 4th Viernes 6-7PM	548-7128
Jericho Table Redmond Senior Center 325 NW Dogwood	Martes, Miércoles, Jueves 5-6 PM	548-3367
LA PINE		
La Pine Community Kitchen 16480 Finley Butte	Lunes a Viernes Mediodía-2pm	536-1312
PRINEVILLE		
Oasis 398 NW Deer St	Lunes a Sábado 10AM-2PM (café & tentempiés) Mediodía-1PM Almuerzo	447-7727
JEFFERSON COUNTY		
United Methodist Church 49 NE 12th St Madras	Martes 6PM	
Metolious Friends Church 570 Hood Ave Metolious	Jueves 6-7:00	546-4974 / 325-1120

PROGRAMA DE BOLSAS DE COMESTIBLES

(Información General—548-2380 x108)

Lugar	Día/Tiempo de Distribución
BEND	
Newport Ave Church of Christ 554 NW Newport Ave. Bend 97701	Lunes 2:30 PM
REDMOND	
Redmond Senior Center 325 NW Dogwood Redmond 97756	Primer Viernes del mes 4:00 PM
Reachin Out Distribution Vern Patrick School 3001 SW Obsidian Redmond 97756	Primer Viernes del mes 5:00 PM
TERREBONNE / CROOKED RIVER RANCH	
Terrebonne Elementary School 199 "B" St.	3 rd Miércoles del mes 5:00 PM
Old Fire Station at Crooked River Ranch Intersection of Shadd & Hill Sts.	Primer Miércoles del mes 5:00 PM
PRINEVILLE	
St. Vincent De Paul 240 E. 1 st St.	3 rd Viernes del mes 5:00 PM
MADRAS	
Handfuls on Purpose Calvary Chapel 164 SE "D" St.	2 nd & 4 th Miércoles del mes 5:00 PM

ALBERGUE

BETHLEHEM INN

Descripción	Albergue y servicios de apoyo para personas sin hogar. Limitada administración del caso.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Albergue nocturno • Administración del caso • Servicios de apoyo
Requisitos Necesarios	Mayores de 18 años, sobrio y sin adicciones, con capacidad de administrarse sus propias medicinas. Llame para programar el ingreso.	
Idioma	Inglés	
Oficinas	3705 N Highway 97 Bend, Or 97701 389-2820	
Área de Servicio	Condado de Deschutes	

CENTRO CASCADE PARA FAMILIAS Y JÓVENES CASCADE YOUTH & FAMILY CENTER (CYFC)

Descripción	Apoyo, intervención y solución de problemas para adolescentes con problemas y sus familiares.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo e intervención en crisis • Ingreso y evaluación de las necesidades • Conciliación/contratos de conducta • Albergues de emergencia y temporarios • Defensa • Servicios sociales en la calle • Información y derivaciones
Requisitos Necesarios	Cualquier persona sin hogar o jóvenes en riesgo, de 12 a 20 años de edad que necesiten ayuda.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	19 SW Century Dr. Bend, 97702 382-0934 1-800-660-0934 Apoyo por teléfono las 24 horas Lunes a viernes 8-5	
Área de Servicio	Condados de Deschutes y Jefferson (El apoyo por teléfono atiende llamadas de los Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson)	

**GRACIA DE SALVACION
SAVING GRACE**

Descripción	Ayuda gratuita y confidencial a todas las víctimas de violencia doméstica y violación sexual, incluyendo hombres, mujeres y niños.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Para estar en un albergue, la persona debe de ser víctima de violencia doméstica o violación sexual. No se admiten personas bajo la influencia de alcohol o drogas .	
Idioma	Inglés, español, ruso, ucraniano	
Oficinas	1425 NW Kingston Ave. Bend, 97701 389-7021 Línea telefónica para emergencias las 24 horas 1-800-504-8992	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, Grant y Jefferson	
		<ul style="list-style-type: none"> • Albergue seguro incluye cocina y comidas • Orientación individual • Grupo de apoyo semanal • Defensa legal • Línea telefónica para emergencias las 24 horas • Servicios para niños • Educación comunitaria • Apoyo para familiares de las víctimas • Transporte limitado

**ALBERGUE DE NEIGHBORIMPACT PARA FAMILIAS (La casa de Nancy)
NEIGHBORIMPACT FAMILY SHELTER (Nancy's House)**

Descripción	Albergue por corto plazo para familias sin hogar con niños y para mujeres en el último mes del embarazo .	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Familias sin hogar con niños. Lugar libre de drogas y alcohol. Llame para obtener mas información sobre los requisitos necesarios.	
Idioma	Inglés	
Oficinas	El número para ingreso es 385-0301	
Área de Servicio	Centro de Oregón	
		<ul style="list-style-type: none"> • Ubicado en Bend • Albergue de corto plazo • Administración de casos • Información y derivaciones

**LA CASA DE LA ABUELA
GRANDMA'S HOUSE**

Descripción	Provee un hogar seguro para adolescentes de 12 a 19 años de edad sin hogar, embarazadas, criando o en proceso de dar en adopción, que necesitan un lugar y ambiente seguros.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener formación sobre los requisitos.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	PO Box 6372 Bend, 97708 383-3515	
Área de Servicio	Centro de Oregón	
		<ul style="list-style-type: none"> • Hogar de Grupo • Educadoras certificadas sobre parto • Defensa • Armario de ropa de la Abuela • Programa de educación para padres adolescentes o GED para adolescentes mayores • Referencias • Programas educativos • Servicios amplios

**MISION GOSPEL DE MADRAS
MADRAS GOSPEL MISSION**

Descripción	Albergue de emergencia por una noche, vales para comidas, ropa.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Albergue de emergencia • Quedarse tiempo corto o largo • Duchas gratis • Comidas gratis • Lavar ropa gratis • Ropa •
Requisitos Necesarios	Cualquier persona sin hogar.	
Idioma	Inglés	
Oficinas	Madras Gospel Mission 63 SE D Street Madras, OR 97741 475-2064	
Área de Servicio	Centro Oregón, Principalmente el Condado de Jefferson y Warm Springs	

**LA CASA DEL PASTOR
THE SHEPHERD'S HOUSE**

Descripción	Albergue de emergencia por una noche, vales para comidas, ropa y transporte	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Albergue nocturno • Sala para estar durante el día • Comidas • Administración del caso • Grupos de apoyo • Ropa • Vales (duchas y pases de autobús)
Requisitos Necesarios	Varones mayores de 18 años	
Lenguaje	Inglés, español	
Oficinas	1854 NE Division St. Bend, 97701 388-2096	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

NIÑOS Y FAMILIAS

LOS CLUBS DE NIÑOS Y NIÑAS DEL CENTRO DE OREGON BOYS & GIRLS CLUBS OF CENTRAL OREGON

Descripción	Un lugar positivo para niños donde podrán participar en varias actividades y programas durante el verano y durante todo el año	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Programa de educación con tutores • Laboratorio de computación y centro de recursos educativos • Sala de juegos • Proyectos de arte y manualidades • Actividades al aire libre y en interiores • Club de líderes y ciudadanos jóvenes • Centro de adolescentes
Requisitos Necesarios	Jóvenes de 8 a 18 años de edad. Cuota anual.	
Idioma	Inglés	
Oficinas	<p style="text-align: center;">404 SW 7th St Redmond, 97756 548-2840</p> <p style="text-align: center;">Administración Central - Llame para obtener los horarios y direcciones de los clubes</p>	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

CENTRO INFANTIL CASCADE , INC. CASCADE CHILD CENTER, INC.

Descripción	Provee tratamiento en el día a niños con trastornos emocionales.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Terapia familiar • Educación para padres • Terapia para niños • Aula - High Desert Educational Services District
Requisitos Necesarios	Niños de 5-12 años de edad, deben estar en el Plan de Salud de Oregón y tener un Plan Individual de Educación de una escuela	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	<p style="text-align: center;">1379 S. 15th St. Redmond, 97756 548-6166</p>	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	
CASCADE/TAMARACK SCHOOL		
Descripción	Provee tratamiento en el día a adolescentes en un escenario especial de escuela. (Lugar en Bend)	
Requisitos Necesarios	13 a 15 años de edad	
Contacto	Llame 548-6166 para información	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

**CENTRO FAMILIAR Y JUVENIL CASCADE
CASCADE YOUTH & FAMILY CENTER (CYFC)**

Descripción	Apoyo, intervención y solución de problemas para jóvenes con problemas y sus familias.	<p style="text-align: center;">SERVICIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Intervención/apoyo en crisis • Ingreso y evaluación de necesidades • Conciliación/contratos de conducta • Albergue para emergencias y transiciones • Actividades para mejorar auto-estima • Defensa • Servicios sociales en la calle • Información y derivaciones
Requisitos Necesarios	Cualquier joven sin hogar o en riesgo, de 12 a 20 años de edad, que necesite ayuda. Llame para obtener mas información.	
Idioma	Inglés	
Oficinas	19 SW Century Dr. Bend, 97702 382-3436 1-800-660-0934 Atención por teléfono las 24 horas	
Área de Servicio	Condados de Deschutes y Jefferson (Atención por teléfono las 24 horas en los Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson)	

**CENTRO DE RECURSOS PARA LAS FAMILIAS DEL CENTRO DE OREGON
CENTRAL OREGON FAMILY RESOURCE CENTER**

Descripción	Ofrece clases para padres y la familia, una línea telefónica de ayuda a la Comunidad, y publica anualmente el Libro de Recursos de la Comunidad	<p style="text-align: center;">SERVICIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Clases de crianza desde el nacimiento hasta los 18 años • Clases para audiencias especiales: Padres, encarcelación, recuperación • Biblioteca gratis de temas de interés para padres y familias. • Información sobre recursos y servicios de referencia. <ul style="list-style-type: none"> -Línea telefónica de ayuda a la Comunidad -Libro de Recursos de la Comunidad
Requisitos Necesarios	Ninguno.	
Idiomas	Inglés, y disponibilidad de algunas clases en español.	
Oficinas	1130 NW Harriman St. Suite B Bend, 97701 389-5468	
Área de	Centro de Oregón	

**RECURSOS PARA EL CUIDADO DE NIÑOS (NEIGHBORIMPACT)
CHILD CARE RESOURCES (NEIGHBORIMPACT) (CCR)**

Descripción	Dedicado a promover y reclutar servicios de cuidado de niños de calidad alto y de costo razonable .	<p style="text-align: center;">SERVICIOS</p> <p>Para Guarderías:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entrenamiento, referencias y consultas individuales. Asistencia técnica para iniciar su servicio de guardería. <p>Para Padres:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Información para elegir guardería de calidad alto para sus niños y servicios de referencia. <p>Para Empleadores:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Talleres educativos en el lugar de trabajo, recopilación de estadísticas del uso y agrado del servicio por los empleados, ofrece consultas sobre cuidado de niños pagado por el empleador.
Requisitos Necesarios	Llame para obtener mas información.	
Idioma	Inglés, español	
Oficinas	NeighborImpact 2303 SW First St. Redmond, 97756 548-2380 ext. 119, 118 para guarderías, ext. 113 para padres, 121 para español	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

**DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS-PROGRAMA DE AUTO SUFICIENCIA
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES-SELF SUFFICIENCY PROGRAM (DHS)**

Descripción	Ayuda a familias de bajos ingresos a ser autosuficientes y las asiste en el proceso ayudándolas a satisfacer sus necesidades básicas.			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Las pautas de elegibilidad varían con el programa. Los ingresos de la familia son un requisito básico que se debe satisfacer para participar en cada programa.			
Idiomas	Inglés, Español			
Oficinas	Oficina en Bend 1300 NW Wall St. Suite 101 Bend, 97701 388-6161 Lunes-viernes 8-5	Oficina en La Pine 16493 Bluewood Pl. Suite 3 La Pine, 97739 536-5380 Lunes a viernes 8-5	Oficina en Madras 678 NE Hwy. 97 Suite A Madras, 97741 475-6131 Lunes a viernes 8-5	
	Oficina en Prineville 457 NE Ochoco Plaza Dr. Prineville, 97754 447-6207 Lunes a viernes 8-5	Oficina de Redmond 2158 SE College Lp. Suite A Redmond, 97756 548-5547 Lunes a viernes 7:30-	Oficina en Warm Springs 1144 Warm Springs St. Warm Springs, 97761 553-1626 L, Ma, Mie, V 9:00-4:15 J 1:30-4:15	
Área de Servicio	Centro de Oregón			

- **Estampillas para comida-** cupones para comprar comida para familias de bajos ingresos.
- **Programa Medical-**tarjeta medical; cuidado preventivo.
- **Asistencia temporal a Familias Necesitadas (TANF)-**asistencia monetaria a familias con niños mientras trabajan para lograr su autosuficiencia.
- **Guardería-**asiste a familias que trabajan con el costo de cuidado de niños. Clases disponibles para instruir a los padres sobre el cuidado de los niños.
- **Programas de asistencia de trabajo (JOBS, JOB Plus, and Workfare)-**programas para desarrollar alguna habilidad, proveer oportunidades de trabajo, y ayudar a los participantes a conservar su empleo.

**INTERVENCION TEMPRANA Y EDUCACION ESPECIAL PARA LOS PRIMEROS AÑOS DE LA INFANCIA
EARLY INTERVENTION & EARLY CHILDHOOD SPECIAL EDUCATION (EI/ECSE)**

Descripción	Servicios de educación especial para niños que cumplen con los requisitos, desde su nacimiento hasta que llegan a la edad escolar.			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.			
Idiomas	Inglés, español en algunas de las oficinas.			
Oficinas	Condado de Crook EI/ECSE 757 E. First St. Prineville, 97754 447-7665 Martes a jueves 8-4	Condado de Deschutes EI/ECSE Ubicado en el Alyce Hatch Center 1406 NW Juniper Bend, 97701 389-5437 Lunes a jueves 7:30-4 Viernes 7:30-2:30	Condado De Jefferson EI/ECSE 650 NE A St. Madras, 97741 475-3770 Lunes a viernes 8-4	
	Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson		

- Grupos de Padres, infantes y niños
- Visitas a domicilio
- Preescolar
- Terapia física y ocupacional
- Servicios de lenguaje/pronunciación
- Especialista de vista y oído
- Audio logia
- Coordinación de servicios

**RED DE ACCESO A LA FAMILIA
FAMILY ACCESS NETWORK (FAN)**

Descripción	Mejora las vidas asegurando que todos los niños del Condado de Deschutes tengan acceso a servicios que cubran sus necesidades básicas.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Derivaciones para recursos de alimentos, albergue, ropa y seguro de salud • Clínica de medicina preventiva • Artículos escolares
Requisitos Necesarios	Deben de tener niños en edad escolar.	
Idiomas	Inglés (Intérprete en español cuando es necesario)	
Oficinas	Ver más abajo - El número de la Oficina Central es—693-5675	
Área de Servicio	Condado de Deschutes	

Locales para los Primeros Años de la Infancia		Pine Ridge Elementary	388-5896
Alyce Hatch	312-1942	Ponderosa Elementary	323-4316
Becky Johnson Center	617-4787	Second Chance 6th-12th	322-5014
Distrito Escolar de Bend-La Pine		Skyview Middle School	322-5224
Amity Creek	383-6420	Tamarack Middle/High	693-2224
Bear Creek Elementary	383-6225	Summit High School	322-3318
Bend High	322-5015	Three Rivers Elementary	593-3555
Buckingham Elementary	322-2838	Westside Village	383-6205
Cascade Middle School	383-6568	Distrito Escolar de Redmond	
Elk Meadow Elementary	383-6420	Edwin Brown High School	923-7230
Ensworth Elementary	693-2224	Elton Gregory Middle	526-6440
High Desert Middle School	383-6484	Evergreen Elementary	923-7230
High Lakes Elementary	322-5206	Hugh Hartman Elementary	504-5653
Highland Elementary	383-6225	John Tuck Elementary	923-4884
Jewell Elementary	388-5940	Lynch Elementary	548-1109
Juniper Elementary	693-2224	Obsidian Middle School	923-4900
La Pine Elementary	536-1007	Redmond High School	504-5653
La Pine High School	322-5997	Terrebonne	923-4856
La Pine Middle School	536-7886	Tom McCall Elementary	526-6400
Lava Ridge Elementary	383-6202	Tumalo Elementary	382-2853
Marshall High School	693-2269	Vern Patrick Elementary	923-4830
Mountain View High School	322-5412	Distrito Escolar de Sisters	
Pilot Butte Middle School	382-4798	Sisters Community	549-0155

**CENTRO DE SERVICIOS DE INTERVENCIÓN Y DIAGNÓSTICO INFANTIL
KIDS INTERVENTION & DIAGNOSTIC SERVICE CENTER**

Descripción	Terapia y servicios de defensa.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Evaluación medica, defensa y terapia para niños maltratados • Servicios de entrenamiento para padres para clientes de DHS • Materiales escritos sobre prevención e intervención en caso de maltrato infantil • Emergencias de salud mental, después de horas hábiles: 389-5836 • Línea directa nacional de maltrato infantil: 1-800-4ACHILD
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	1375 NW Kingston Bend, 97701 383-5958 Lunes a viernes 8-5 (Cierre a los 3 PM solamente en Martes)	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

**CENTRO DE APRENDIZAJE LARSON
LARSON LEARNING CENTER**

Descripción	Provee servicios de intervención temprana y educación especial durante los primeros años de la infancia para niños y sus familias que reúnan los requisitos necesarios , nacimiento hasta la edad	SERVICIOS Investigación y evaluación <ul style="list-style-type: none"> • Grupos infantiles • Visitas a domicilio • Preescolar • Educación para padres • Servicios de lenguaje / habla • Especialista de oído/vista/autismo • Coordinación de servicios
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información de los requisitos necesarios.	
Idioma	Inglés, intérprete de español cuando se lo solicita	
Oficinas	Larson Learning Center Crook County EI/ECSE 471 NE Ochoco Plaza Dr. Ste 1 Prineville, 97754 693-5630	
Área de Servicio	Condado de Crook	

MEADOWLARK

Descripción	Programa residencial de tratamiento para jovencitas, dedicado a ayudarlas para lograr desarrollo personal e independencia.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Grupos para el tratamiento de drogadicción y alcoholismo, abuso físico y sexual • Control de la ira • Educación • Proyectos de servicios a la comunidad
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idioma	Inglés	
Oficinas	534 SE Wildcat Dr. Bend, 97702 382-7025 meadowlark@empnet.com	
Área de Servicio	Estado de Oregón	

**GUARDERÍA MOUNTAIN STAR DE ALIVIO PARA LA FAMILIA
MOUNTAIN STAR FAMILY RELIEF NURSERY**

Descripción	Ayuda a familias con niños de 6 semanas hasta 3 años de edad que están experimentando alto nivel de estrés.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Programa de terapia para los primeros años de la infancia • Clases infantiles • Apoyo y educación para padres • Visitas a domicilio • Banco de comida • Armario de ropa
Requisitos	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	2125 NE Daggett Lane Bend, 97701 322-6820	
Área de Servicio	Condado de Deschutes	

**REGION DE PARQUE Y RECREO DE SISTERS
SISTERS PARK AND RECREATION DISTRICT**

Descripción	Distrito de Recreación.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Deportes y educación física • Arte y programas culturales • Apoyo educativo individual • Tae kwon do • Programa para niños de edad preescolar • Centro juvenil • Clubes para adolescentes • Visitas a parques naturales • Programas para adultos
Requisitos	No hay requisitos de elegibilidad.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	1750 W. McKinney Butte Rd. Sisters, 97759 549-2091	
Área de Servicio	Los límites del Distrito Escolar de Sisters	

**PROGRAMA JUVENIL PARA ALCOHOL Y DROGAS
YOUTH ALCOHOL & DRUG PROGRAM**

Descripción	Ayuda para jóvenes con problemas de alcoholismo o drogadicción.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Evaluaciones • Consultas • Intervención • Derivaciones
Requisitos Necesarios	Jóvenes menores de 18 años de edad. Plan de Salud de Oregón sólo para tratamientos.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	Servicios Humanos del Condado de Deschutes 2577 NE Courtney Dr. Bend, 97701 322-7500 Lunes a viernes 8-5	
Área de Servicio	Condado de Deschutes	

EDUCACIÓN

COLEGIO UNIVERSITARIO DE LA COMUNIDAD DEL CENTRO DE OREGON CENTRAL OREGON COMMUNITY COLLEGE (COCC)

Descripción	Colegio Universitario de la Comunidad.			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información.			<ul style="list-style-type: none"> • GED • Educación Básica para Adultos (ABE) • Preparación para la universidad • Orientación vocacional • Apoyo educativo individual • Asesoramiento a Estudiantes • Programas de Certificación • Programas de transferencia a universidades • Inglés como Segundo Idioma (ESL)
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Oficina en Bend 2600 College Way Bend, 97701 383-7700	Oficina Redmond 255 SE Salmon Redmond, 97756 504-2900	Warm Springs 1110 Wasco Madras, 97741 553-1428	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson			

EL CENTRO DE APRENDIZAJE INFANTIL THE CHILDREN'S LEARNING CENTER

Descripción	Programas para niños.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios (dependen del tamaño de la familia).	<ul style="list-style-type: none"> • Cuidado de Niños • HeadStart • Preescolar
Lenguajes	Inglés, español	
Oficinas	650 NE A St. Madras, 97741 475-3628	
Área de Servicio	Madras, Culver, Metolious	

NEIGHBORIMPACT HEAD START

Descripción	Programa preescolar para niños de 3-4 años de edad sin costo para las familias que cumplen con los requisitos .	<p style="text-align: center;">SERVICIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 días de preescolar por semana • 2 comidas nutritivas por día • Oportunidades para la participación de los padres • Se provee transporte en la mayoría de las zonas • Clases de educación para padres gratis • Servicios para niños de todo nivel de habilidades • Crea valores para el niño y su familia • Preparación para la escuela
Requisitos Necesarios	Niños de familias de bajos ingresos (edades 3 a 4 años). Deben cumplir con los requisitos de ingresos. Sirve a los más necesitados	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	2303 SW First St. Redmond, 97756 548-2380 ext. 127	
Área de Servicio	Condados de Crook y Deschutes	

MID COLUMBIA HEADSTART

Descripción	Programa de desarrollo infantil para niños de edad preescolar.	<p style="text-align: center;">SERVICIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa de desarrollo infantil para niños de edad preescolar • Apoyo social, emocional, educativo, de salud y de nutrición • Servicios para la familia y derivaciones a los recursos en el área • Visitas a las familias en sus casas
Requisitos Necesarios	Niños (edades 3 y 4 años) de familias de bajos ingresos y discapacitados. Deben cumplir con los requisitos federales sobre	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	Mid-Columbia Children's Council Llame 541-386-2010	
Área de Servicio	Condado de Jefferson	

HEADSTART PARA TRABAJADORES MIGRATORIOS MIGRANT HEADSTART

Descripción	Programa de desarrollo infantil para niños de edad preescolar.	<p style="text-align: center;">SERVICIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programas para niños de 6 semanas a 5 años de edad • Programa opera de marzo a octubre • Programa preescolar para niños pequeños • Servicios para la familia: salud, educación, nutrición, servicios sociales
Requisitos Necesarios	Debe cumplir con el 51% de las Pautas de Ingresos de Agricultores. Si tiene preguntas, por favor llame a Ana Quintana (475-6232).	
Idiomas	Inglés, Español	
Oficinas	659 NE 'A' St Madras, 97741 475-6232	
Área de Servicio	Condado de Jefferson	

**SERVICIO DE EXTENSIÓN DE LA UNIVERSIDAD DEL ESTADO DE OREGÓN
OREGON STATE UNIVERSITY EXTENSION SERVICE**

Descripción	Es una dependencia de la Universidad del Estado de Oregon que opera fuera de los recintos universitarios con la intención de ayudar a los residentes de Oregon a aplicar conocimientos científicos en su trabajo y en su casa.			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información.			
Idiomas	Inglés			
Oficinas	Condado de Crook 498 SE Lynn Blvd. Prineville, 97754 447-6228	Condado de Deschutes 3893 SW Airport Way Redmond, 97756 548-6088	Condado de Jefferson 34 SE D St. Madras, 97741 475-3808	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson			

**UNIDOS PARA LA NIÑEZ
TOGETHER FOR CHILDREN**

Descripción	Programas educativos diseñados para proveer ayuda práctica para familias con niños pequeños			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Servicios para padres, compañeros y familiares que tienen niños de 0 a 3 años de edad. Se requiere pagar una cuota. Hay becas disponibles.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	1029 NW 14th St Ste 103 Bend, OR 97701 389-9317 Llame y deje un mensaje			
Área de Servicio	Condados de Deschutes			

**UNIVERSIDAD DEL ESTADO DE OREGÓN—CASCADES
OREGON STATE UNIVERSITY CASCADES**

Descripción	Es una dependencia de la Universidad del Estado de Oregon que ofrece programas de cuatro años en colaboración con el Colegio Universitario de la Comunidad del Centro de Oregon (COCC) y con la Universidad de Oregon.			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Cascades Hall Central Oregon Community College Campus 2600 College Way Bend, 97701 3222-3100			
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson			

EMPLEO

CONSEJO INTERGUBERNAMENTAL DEL CENTRO DE OREGON CENTRAL OREGON INTERGOVERNMENTAL COUNCIL (COIC)

Descripción	Ayuda a personas de bajos ingresos, a quienes no han terminado la escuela secundaria, y a trabajadores sin empleo mediante programas educativos, para buscar empleo, y de entrenamiento para el trabajo.		SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Evaluaciones • Talleres de entrenamiento previo al empleo • Empleo de verano para jóvenes y programas de entrenamiento • Inglés como segunda lengua • GED • Clases de computación • Ayuda para buscar trabajo • Programa de Educación Alternativa para Jóvenes
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.		
Idiomas	Inglés, español		
Oficinas	Condado de Crook 2321 NE 3rd St. Prineville, 97754 447-3119 Lunes a viernes 8-5	Condado de Deschutes Oficina de Bend 1645 NE Forbes Rd. Bend, 97701 389-9661 Lunes a viernes 8-5	
	Condado de Deschutes Oficina de Redmond 2158 SE College Loop Suite C Redmond, 97756 504-2955 Lunes a viernes 8-5	Condado de Jefferson 243 SW 3rd Madras, 97741 475-7118 Lunes a viernes 8-5	
	Condado de LaPine 16493 Bluewood Dr. LaPine, 97739 536-5380 Martes a viernes 8-4:30	Redmond Administrative Office 2363 SW Glacier Pl. Redmond, 97756 548-8163 Martes a viernes 8-12, 1-5	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson		

JOB CORPS

Descripción	Para jóvenes adultos de 16 a 24 años de edad con habilidades de trabajo y medios financieros limitados. Entrenamiento académico, vocacional y social gratuito en un ambiente residencial.	SERVICIOS Entrenamiento: <ul style="list-style-type: none"> • Duración 2 años; durante ese periodo todos los gastos de vivienda son pagados (boletos de autobús al centro de entrenamiento, dormitorio, servicios médico, dental, y dinero para ropa) Entrenamiento de oficios incluye: <ul style="list-style-type: none"> • Manejo y reparación de equipo pesado, diseño de jardinería, carpintería, artes culinaria, diseño, contabilidad y actividades de comercio. • Diploma de Secundaria y GED • Ubicación en empleos
Requisitos Necesarios	Debe de cumplir con los requisitos federales de ingresos, tener la edad requerida y contraer el compromiso de terminar el programa.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	MTC Job Corps 2480 NE Twin Knolls Dr. Bend, 97701 389-3381 1-888-505-9684	
Área de Servicio	Estado de Oregón	

DEPARTAMENTO DE TRABAJO DEL ESTADO DE OREGON OREGON EMPLOYMENT DEPARTMENT

Descripción	Coordina información de empleos y seguro de desempleo.		SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Lista de empleos disponibles • Información sobre el mercado laboral • Ubicación en empleos y servicios de consulta • Departamento de servicios a Veteranos • Servicios de seguro de desempleo
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.		
Idiomas	Inglés, español		
Oficinas	Condado de Crook 2321 NE 3rd St. Prineville, 97754 447-8076 Lunes a viernes 9-4	Condado de Deschutes 1007 SW Emkay Dr. Bend, 97702 388-6070 Lunes a viernes 8-5	
	Condado de Deschutes 2158 SE College Lp. Redmond, 97756 548-8196 Lunes a viernes 8-5	Condado de Jefferson 243 SW 3rd St. Madras, 97741 475-2382 Lunes a viernes 8-5	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson		

PROGRAMA DE REHABILITACION VOCACIONAL DE WARM SPRINGS WARMS SPRINGS VOCATIONAL REHABILITATION PROGRAM

Descripción	Programa financiado por el gobierno federal para ayudar a Americanos Nativos con discapacidades a obtener empleos, mantenerlos, o ser ascendidos.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Consulta y guía vocacional • Transporte a entrenamientos o al trabajo • Herramientas, equipos y licencias • Resumes y orientación para el trabajo • Entrenamiento en el lugar de trabajo, ayuda para buscar trabajo o para desarrollar habilidades para las entrevistas de trabajo.
Requisitos Necesarios	Debe de ser discapacitado y estar inscripto en una Tribu de Americanos Nativos reconocida por el gobierno federal. Llame para informarse sobre otros requisitos.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	4217-A Holliday Way Warm Springs, 97761 553-4952	
Área de Servicio	Reserva de Warm Springs y área dentro del radio de 65 millas de los límites de la reserva.	

SERVICIOS PARA LA SALUD

PROGRAMA DE TRATAMIENTO DE ALCOHOLISMO Y DROGADICCION ALCOHOL & DRUG TREATMENT PROGRAM

Descripción	Programa de alcoholismo/drogadicción para pacientes externos.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> Programa de abuso y dependencia de alcohol y drogas Terapia individual, grupos y familia Evaluación al ingreso
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	<p>Deschutes County Human Services 2577 NE Courtney Dr. Bend, 97701 322-7500 Lunes a viernes 8-5</p>	
Área de Servicio	Condado de Deschutes	

SERVICIOS DE TRATAMIENTOS BESTCARE BESTCARE TREATMENT SERVICES

Descripción	Best Care se compromete a proteger y proveer cuidados para el tratamiento y prevención de adicciones y enfermedades mentales.			SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> Atención continuada Tratamiento de adicción para pacientes externos Centro de desintoxicación en Redmond Hospedaje de transición para mujeres sobrias y sin adicciones Programa de Recuperación de Madras - El único programa de tratamiento residencial para Hispanos en el Estado
Requisitos Necesarios	Demostrar necesidad de los servicios.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	<p>Administration & Residential Treatment 676 NE Negus Way Redmond, 97756 504-9577</p>		<p>Bend Outpatient 461 NE Greenwood Suite A Bend, 97701 617-7365</p>	
	<p>Madras Mental Health & Addiction Services 125 SW C St. Madras, 97741 475-6575</p>	<p>Programa de Recuperación 236 SE D St. Madras, 97741 475-5300</p>	<p>Redmond Outpatient 1514 SW Highland Suite B Redmond, 97756 504-2218</p>	
Área de	Condados de Deschutes y Jefferson			

**DERECHO DE NACER
BIRTHRIGHT**

Descripción	Programa de ayuda para emergencias de mujeres embarazadas.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Pruebas de embarazo gratuitas • Indumentaria de maternidad y ropa y accesorios para el bebé • Información sobre nutrición, adopción, desarrollo prenatal, parto y casas seguras • Derivaciones • Recursos de la comunidad
Requisitos Necesarios	Ninguno.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	950 SE 3rd Bend, 97701 382-5505 Horas de la oficina son varios 1-800-550-4900 (24 horas/7 días)	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

CACOON

Descripción	Un programa de visitas domiciliarias para familias con niños de hasta 20 años de edad con necesidades especiales de salud.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Investigación y seguimiento de niños en riesgo • Información medica y legal • Entrenamiento en técnicas especiales para el cuidado del niño • Ayuda para encontrar cuidado de niños lo mas cercano a su casa como sea posible • Proveer apoyo en tiempos de estrés y crisis
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	Departamento de Salud del Condado de Crook 375 NW Beaver St Suite 100 Prineville, 97754 447-5165 Lunes a viernes 8 a 5	
Área de Servicio	Condado de Crook	

**RECURSOS DEL CENTRO DE OREGON PARA UNA VIDA INDEPENDIENTE
CENTRAL OREGON RESOURCES FOR INDEPENDENT LIVING (CORIL)**

Descripción	Programas diseñados para ayudar a personas discapacitadas a ayudarse a si mismas logrando una mayor independencia personal y una mejor calidad de vida	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Información y derivaciones • Entrenamiento de auto-defensa • Defensa individual y de sistemas • Capacitación para una vida independiente • Consultas entre compañeros • Oportunidades sociales y recreativas • Reentrenamiento cognitivo • Creación de un historial de trabajo • Desarrollo de empleos y ubicación laboral
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	20436 Clay Pigeon Court Bend, 97701 388-8103 Lunes a viernes 8-5 y con cita	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

**SERVICIO PRENATAL COMIENZOS SALUDABLES
HEALTHY START PRENATAL SERVICE**

Descripción	Ayuda para madres con bajos ingresos a sobreponer algunas de las dificultades que encuentran para mantener un embarazo saludable y dar a luz a un bebé sano, ofreciendo una gama de servicios de cuidado prenatal.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Trabajos de laboratorio prenatales rutinarios • Ultrasonido según sea necesario • Exámenes prenatales • Educación • Vitaminas • Derivación a un obstetra si aparecen complicaciones durante el embarazo. • Clases de preparación para el parto. • Contacto post-parto a las 2 y a las 6 semanas • Parto en un hospital
Requisitos Necesarios	Deben estar al o por debajo del 200 % de las pautas federales de pobreza; las tarifas están basadas en una escala variable.	
Idiomas	Inglés, Español — Apoyo a otros idiomas a través de un servicio de traductores.	
Oficinas	Deschutes County Human Services 2577 NE Courtney Dr. Bend, 97701 322-7444 Martes y viernes 8-4:30	
Área de Servicio	Condado de Deschutes	

**DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS Y PROGRAMA DE AUTO SUFICIENCIA
DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES-SELF SUFFICIENCY PROGRAM (DHS)**

Descripción	Ayuda a familias de bajos ingresos a ser autosuficientes, mientras se las asiste a satisfacer sus necesidades básicas.			SERVICES <ul style="list-style-type: none"> • Estampillas para comida- cupones para comprar comida para familias de bajos recursos. • Programa Médico-tarjeta medica; cuidado preventivo. • Asistencia Temporal a Familias Necesitadas (TANF)-asistencia monetaria a familias con niños mientras trabajan para lograr su autosuficiencia. • Guardería-asiste a familias que trabajan con el pago del cuidado de los niños. Clases disponibles para padres para educarlos en el cuidado de los niños. • Programas de asistencia de trabajo (JOBS, JOB Plus, y Workfare)-programas que proveen entrenamiento para desarrollar alguna habilidad, entrenamiento para el trabajo y ayuda para que los participantes puedan encontrar y conservar sus empleos.
Requisitos Necesarios	Las pautas de elegibilidad varían con el programa. Los ingresos de la familia son un requisito básico que se debe cumplir para participar en el programa.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Oficina en Bend 1300 NW Wall St Suite 101 Bend, 97702 388-6161 Lunes a viernes 8-5	Oficina en La Pine 16493 Bluewood Pl. Suite 3 La Pine, 97739 536-5380 Lunes a viernes 8-5	Oficina en Madras 678 NE Hwy. 97 Suite A Madras, 97741 475-6131 Lunes a viernes 8-5	
	Oficina Prineville 1495 NE 3rd Suite A Prineville, 97754 447-6207 Lunes a viernes 8-5	Oficina en Redmond 2158 SE College Lp. Suite A Redmond, 97756 548-5547 Lunes a viernes 8-5	Oficina de Warm Springs 1144 Warm Springs St Warm Springs, 97761 553-1626 Llame para obtener el horario	
Área de Servicio	Centro de Oregón			

**PROGRAMA DE AYUDA PARA OBTENER SEGUROS DE SALUD PARA LA FAMILIA
FAMILY HEALTH INSURANCE ASSISTANCE PROGRAM (FHIAP)**

Descripción	Ayuda a familias en Oregón a poder acceder a la protección y beneficios de un plan de seguro para la salud.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	1-888-564-9669 1-800-542-3104 1-800-735-2900	
Área de Servicio	Estado de Oregón	

**DEPARTAMENTOS DE SALUD
HEALTH DEPARTMENTS**

Descripción	Provee una variedad de programas e información relacionada con la salud y el cuidado preventivo.			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Las tarifas están basadas en una escala variable. Por favor haga una cita. No se niega servicio a nadie porque no pueda pagar.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Condado de Crook 203 N. Court St. Prineville, 97754 447-5165 Lunes a jueves 8-6	Condado de Deschutes La Pine Community Campus 51605 Coach Rd La Pine, 97739 322-7400	Condado de Deschutes Bend Office 2577 NE Courtney Dr. Bend, 97701	
	Condado de Deschutes Becky Johnson Center 412 SW 8th St. Redmond, 97756 617-4775 Lunes a jueves 8-6	Condado de Jefferson 715 SW 4th St. Suite C Madras, 97741 475-4456 Lunes a viernes 8-12:30, 1:30-5		
Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson			

**COMIENZOS SALUDABLES
HEALTHY BEGINNINGS**

Descripción	Provee evaluaciones de salud y de madures para niños desde el nacimiento hasta los 5 años de edad.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Todos los niños son bienvenidos. Servicios gratuitos, así y todo las donaciones son bienvenidas.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	1029 NW 14th St Ste 102 Bend, 97701 383-6357 Lunes a viernes 8-5	
Área de Servicios	Condado de Deschutes	

HOSPICIO - HOSPICE

Descripción	Proporciona cuidado medico y apoyo a personas que tienen una enfermedad terminal y a sus familias.		SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.		
Idiomas	Inglés		
Oficinas	Pioneer Memorial Hospital 1201 NE Elm St. Prineville, 97754 447-2510	Partners In Care 2075 NE Wyatt Ct Bend, 97701 382-5882, 1 800 383-5882 Redmond: 504-2800 La Pine: 536-5990	
	Hospice of Redmond Sisters 723 SW 23rd Ave. Redmond, 97756 548-7483	Jefferson County Mountain View Hospital 470 NE A St. Madras, 97741 475-3882 M-F 8-5	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson		

SERVICIOS DE LA COMUNIDAD LUTERANA, NOROESTE LUTHERAN COMMUNITY SERVICES, NORTHWEST

Descripción	Proporciona apoyo y orientación a personas necesitadas.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés, español por medio de un intérprete	
Oficinas	203 N Court Prineville, 97754 447-7441 Lunes a viernes 8-5	
Área de Servicio	Condado de Crook	

Orientación en:

- Alcoholismo y drogadicción (adultos únicamente)
- Salud mental incluyendo: depresión, ansiedad, enfermedades mentales graves y persistentes.

**DEPARTAMENTOS DE SALUD MENTAL
MENTAL HEALTH DEPARTMENTS**

Descripción	Provee varios programas e información a individuos con enfermedades mentales y a personas en crisis.			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Las tarifas están basadas en una escala variable.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Condado de Crook 203 N Court St. Prineville, 97754 447-7441 Lunes a viernes 8-5 Horario nocturno con cita previa	Condado de Deschutes 2577 NE Courtney Dr. Bend, 97701 322-7500 Lunes a viernes 8-5	Condado de Jefferson 715 SW 4th St. Suite A Madras, 97741 475-6575 Lunes a viernes 8-5	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson			

**SISTEMAS DE SALUD OCHOCO
OCHOCO HEALTH SYSTEMS**

Descripción	Organización sin fines de lucro que ofrece cuidado primario completo para la salud física y mental. Planes de pago flexibles			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Todos los seguros son aceptados. Pacientes por debajo del 200% del nivel federal de pobreza tendrán cuotas mas bajas. Llame para obtener más información.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Ochoco Community Clinic 980 N. Main St. Prineville, 97754 447-0707	Community Clinic of Bend 409 NE Greenwood Bend, 97701 383-3005	Mt Jefferson Community Clinic 910 SW Highway 97 Suite 101 Madras, 97741 475-7800	
Área de	Condados de Crook, Deschutes y Jefferson.			

**PLANIFICACIÓN FAMILIAR DE COLUMBIA/WILLAMETTE
PLANNED PARENTHOOD OF THE COULUMBIA/WILLAMETTE**

Descripción	Centro de educación y recursos.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés y español	
Oficinas	2330 NE Division St. Suite 7 Bend, 97701 389-9973 Llame para averiguar el horario	
Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

**CENTRO DE RECURSOS PARA EL EMBARAZO
PREGNANCY RESOURCE CENTER**

Descripción	Ofrece esperanza y ayuda a mujeres y adolescentes para afrontar su embarazo.		SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Recursos, intervención y consulta • Educación para prevención - abstinencia, biblioteca de recursos. • Grupos de apoyo para reconciliación, evangelismo, salud espiritual y restablecimiento
Requisitos Necesarios	Ninguno.		
Idiomas	Inglés y español (Condado de Jefferson)		
Oficinas 1-800-499-HOPE	Condado de Crook 399 NW Deer St. Prineville, 97754 447-2420 Lunes 9:30-5pm Martes y miércoles 9-5	Condado de Deschutes-Bend 1051 NE 4th St. Suite 102 Bend, 97701 385-5334 Lunes a Viernes 9-4:30	
	Condado de Deschutes-Rdm 465 NW Elm St Redmond, 97756 504-8919 Lunes a Jueves 9-5 Viernes con cita previa	Condado de Jefferson 291 SE 7th St. Madras, 97741 475-5338 Martes 9-5 Miércoles y jueves 9:30-5	
	Oficina en LaPine 51515 Huntington Rd. La Pine, 97739 536-7780 Martes y Miércoles 9-4		
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson		

**A SUS MARCAS, LISTOS, YA
READY, SET, GO**

Descripción	Se ofrecen servicios a familias con niños recién nacidos.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Promueve interacción positiva entre padres e hijos • Evaluación del desarrollo del niño • Promueve la salud y el desarrollo del niño • Educación y apoyo para padres • Referencias a recursos
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	1029 NW 14th St. Bend, 97701 749-2133	
Área de Servicio	Condado de Deschutes	

ANCIANOS Y PERSONAS DISCAPACITADAS (Estado de Oregon)
SENIORS & PEOPLE WITH DISABILITIES (State of Oregon)

Descripción	SPD ayuda a los ancianos a funcionar en sus propios hogares y comunidades, fortificando sus habilidades individuales y proporcionando servicios de ayuda en sus comunidades.			SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Estampillas de comida • Programa de iniciación de empleo • Información y referencias de servicios para ancianos • Asistencia médica y asistencia monetaria • Medicaid y cuidado de largo plazo (residencia para ancianos con asistencia médica, residencia de convalecencia, servicios en su propio hogar). Servicios de protección al adulto (abusos en las residencias, abusos al anciano, servicios de protección e intervención en casos de riesgo)
Requisitos Necesarios	Debe de ser anciano, 65 años de edad o mayor, o una persona mayor de 18 años discapacitada. Las pautas de ingresos y elegibilidad varían según el programa. Es necesaria una evaluación funcional para obtener servicios de largo plazo.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Oficina en Bend 1300 NW Wall St Bend, 97701 388-6240 Lunes a viernes 8-5	Oficina en La Pine 16493 Bluewood Pl. Suite 1 La Pine 97739 536-8919 8-5	Oficina en Madras 678 NE Hwy. 97 #D Madras, 97741 475-6773 Lunes a viernes 8-5	
	Oficina Redmond 1135 SW Highland Redmond, 97756 548-2206 Lunes a viernes 8-5	Prineville Office 457 NE Ochoco Plaza Drive, Ste. C Prineville, 97754 447-4511 Lunes a viernes 8-5		
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson			

RIMROCK TRAILS

Descripción	Tratamientos de alcoholismo y drogadicción para adolescentes.			SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Tratamiento para pacientes internos • Tratamiento para pacientes externos • Intervención temprana • Programas de prevención e intervención
Requisitos	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.			
Idiomas	Inglés y otros idiomas a pedido.			
Oficinas	Condado de Crook 1333 NW 9th St. Prineville, 97754 447-2631	Condado Deschutes Oficina de Bend 63360 Britta St Building 1 Bend, 97701 388-8459	Condado de Deschutes Oficina en Redmond Becky Johnson Center 413 SW 8th St. Redmond, 97756 617-4771 Martes a jueves 9-6 Viernes 9-4	
	Área de Servicio			
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson			

MUJERES, INFANTES Y NIÑOS
WOMEN, INFANTS & CHILDREN (WIC)

Descripción	Un programa gratuito de salud y nutrición para mujeres embarazadas, madres amamantando, infantes y niños hasta los 5 años de edad.			SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Debe cumplir con los requisitos de ingresos establecidos por Oregon WIC y tener necesidades nutricionales y de salud.			
Idiomas	Inglés, español			
Oficinas	Condado de Crook 203 NE Court St. Prineville, 97754 447-5165 Lunes a viernes 8-6		Condado de Jefferson 715 SW 4th St. Suite C Madras, 97741 475-4456 Lunes a viernes 8-5	
	Condado de Deschutes			
	Becky Johnson Center 412 SW 8th Redmond ,97756 617-4775 Lu, Ma, y Vi 8-12, 1-5	2577 NE Courtney Dr. Bend, 97701 322-7400 Martes a viernes 8-12, 1-5	La Pine Community Center 51605 Coach Road La Pine, 97739 322-7400 1er y 3er martes 9-12, 1-4	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson			

CLÍNICA CITY CARE
CITY CARE CLINIC

Descripción	La clínica trabaja con proveedores locales para ofrecer cuidados sanitarios básicos a aquellos quienes cumplen con los requisitos. El programa no incluye recetas, visitas a especialista, o cirugía.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Los clientes no pueden tener seguro de ningún tipo, incluyendo Medicare o Medicaid, y no deben cumplir con los requisitos para el Plan de Salud de Oregón.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	818 SW Forest Ave. Redmond, 97756 504-5333 Miércoles 1-4PM (menos el 4a Miércoles del mes) Abierto el 4a Martes del mes 1-4PM	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson.	

**VOLUNTARIOS EN MEDICINA
VOLUNTEERS IN MEDICINE (VIM)**

Descripción	La clínica ofrece atención médica a residentes del Condado de Deschutes que no tienen seguro médico y cumplen con los criterios de elegibilidad de la Clínica	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Los clientes no deben tener ningún tipo de seguro, incluyendo Medicare o Medicaid, y no deben cumplir con los requisitos para el Plan de Salud de Oregón. Los ingresos de la familia deben estar por debajo del 200% del límite federal de pobreza.	
Idiomas	Inglés, (Hay intérpretes disponibles si se solicitan con anticipación)	
Oficinas	330-9001 Por favor llame para hacer una cita No se aceptan visitas sin cita Lunes (9-5), martes (3:30-8), jueves (9-5), viernes (9-3) (No todos los servicios están disponibles a toda hora)	
Área de Servicio	Residentes del Condado de Deschutes (mínimo 90 días)	

**SONRISAS PARA LOS NIÑOS
ADVANTAGE SMILES FOR KIDS (ASK)**

Descripción	Provee ortodoncia y cuidados dentales relacionados para niños de bajos ingresos y en riesgo.	SERVICES
Requisitos Necesarios	Deben tener menos de 15 años de edad. Póngase en contacto para averiguar otros criterios de elegibilidad. Incluya el nivel de ingresos, derivaciones, y la declaración de riesgo.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	Debe ser derivado Para más información, llame al 504-3911	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson.	

VIVIENDA

PROGRAMA DE VIVIENDAS TEMPORARIAS DE NEIGHBORIMPACT NEIGHBORIMPACT TRANSITIONAL HOUSING PROGRAM (THP))

Descripción	Programa de vivienda transicional a familias sin hogar.		SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Familias sin hogar y con niños. Deben tener algo de ingresos como para proveer fondos parciales.		
Idiomas	Inglés, español		
Oficinas (por favor, llame la oficina apropiado para una cita)	Condado de Crook 203 NE Court St. Prineville, 97754 416-0107	Healy Heights 1900 NE Bear Creek Rd. Bend, 97701 317-1141	
	Condado de Jefferson 645 SW Marshall St. Madras, 97741 475-7017	Redmond 2303 SW 1st St. Redmond, OR 97756 548-2380 x 145	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson		

HOUSING WORKS

Descripción	Desarrolla y mantiene viviendas en la comunidad para satisfacer las necesidades de personas de bajo y medianos ingresos y de individuos con necesidades especiales.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés, español	
Oficinas	405 SW 6th St. Redmond, 97756 923-1018 Lunes a viernes 8-5	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

HÁBITAT PARA LA HUMANIDAD
HABITAT FOR HUMANITY

Descripción	Colabora con familias de bajos ingresos para construir sus propias viviendas.		SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Debe cumplir con los requisitos sobre ingresos y aportar 500 horas de trabajo físico en la casa.		
Idiomas	Inglés		
Oficinas	Condados Deschutes 1860 N. 4th St. Bend, 97701 385-5387 Lunes a viernes 8-5	Condado Deschutes Newberry 593-5005 Redmond 548-1406 Sisters 549-1193	
	Condado Jefferson 49 SE 12th St. Madras, 97741 475-9722 Lunes a viernes 8-5	Condado Crook 1422 NW Murphy Court Prineville, 97754 447-6934	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson		

CENTRO PARA VIVIENDAS
NEIGHBORIMPACT HOUSING CENTER

Descripción	El Centro para Viviendas concentra sus actividades en la creación, mantenimiento y apoyo a propietarios de viviendas.		SERVICIOS
Requisitos	Todos los niveles de ingresos son bienvenidos. Por favor llame para		
Idiomas	Inglés y español		
Oficinas	740 NE 1st St. Bend, 97701 318-3302	2303 SW 1st St. Building C Redmond, 97756 548-2380 ext. 138	
	645 SW Marshall St. Madras, 97741 475-0442	203 NE Court St. Prineville, 97754 447-6835	
Área de Servicio	Condados de Crook, Jefferson y Deschutes		

DESARROLLO RURAL
RURAL DEVELOPMENT

Descripción	Proporciona préstamos para financiar viviendas en zonas rurales.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Debe de estar en una zona rural y la familia debe tener ingresos muy bajos o moderados.	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	625 SE Salmon Ave., Suite 5 Redmond, 97756 923-4358 ext. 4 8-4:30	
Áreas de Servicio	Condados de Deschutes, Harney, Hood River, Jefferson, Sherman, Wheeler, y Wasco	

**PROGRAM DE REHABILITACIÓN DE VIVIENDAS DE NEIGHBOR IMPACT
NEIGHBORIMPACT HOME REHABILITATION PROGRAM**

Descripción	El programa de rehabilitación de viviendas ofrece préstamos diferidos de bajo costo a clientes que cumplen con los requisitos para la rehabilitación de casas .	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Préstamos diferidos para mejoras necesarias de la casa
Requisitos Necesarios	Por favor llame para obtener más información sobre este programa.	
Idiomas	Inglés y español	
Oficinas	2303 SW 1st St. Building C Redmond, 97756 548-2380 ext. 138	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

**PROGRAMA DE AISLACIÓN TÉRMICA DE NEIGHBORIMPACT
NEIGHBORIMPACT WEATHERIZATION PROGRAM**

Descripción	Este programa ofrece realizar trabajos en viviendas elegibles para aumentar la eficiencia energética y corregir problemas de sanidad y seguridad.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Mejoras en viviendas para aumentar la eficiencia energética • Capacitación de los clientes sobre ahorro de energía.
Requisitos Necesarios	Deben cumplirse los niveles de ingresos requeridos. Por favor llame para obtener más información. Disponible a propietarios y arrendatarios con participación del dueño.	
Idiomas	Inglés y español	
Oficinas	2303 SW 1st St. Building C Redmond, 97756 548-2380 ext. 138	
Áreas de Servicio	Condados de Deschutes, Crook, y Jefferson	

AYUDA LEGAL

ARBITRAJE EN EL CENTRO DE OREGON CENTRAL OREGON MEDIATION

Descripción	Provee servicios de mediación y talleres educativos en resolución de conflictos.	<p style="text-align: center;">SERVICIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Servicios de mediación – tercera persona neutral para barrios, relaciones familiares, organizaciones, de trabajo, del consumidor, inquilino y dueño de casa, uso de terreno, asuntos de dinero, escuelas y conflictos de propiedad personal. Talleres educacionales sobre resolución de conflictos y aptitudes para comunicarse.
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información de los requisitos necesarios.	
Idiomas	Inglés; español disponible	
Oficinas	Deschutes County 1029 NW 14th St. Bend, 97701 383-0187 Lunes a jueves 8:30-1:30	
Área de Servicio	Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson	

DEFENSORES DE NIÑOS NOMBRADOS POR LAS CORTES COURT APPOINTED SPECIAL ADVOCATES for CHILDREN (CASA)

Descripción	Provee voluntarios para defender niños maltratados o descuidados y para asegurar que los niños tienen voz en las cortes.	<p style="text-align: center;">SERVICIOS</p> <ul style="list-style-type: none"> Entrena voluntarios para defender niños en la corte Defiende a niños maltratados y descuidados
Requisitos Necesarios	Por favor llame para averiguar requisitos de elegibilidad.	
Idiomas	Inglés; español disponible	
Oficinas	63360 Britta St, Bldg. 1 Bend, 97701 389-1618	
Área de Servicio	Condado de Deschutes, Crook, y Jefferson	

SERVICIOS DE APOYO LEGAL DE OREGON
LEGAL AID SERVICES of OREGON

Descripción	Provee ayuda legal a personas de bajos ingresos	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Ayuda legal a gente de bajos ingresos en las áreas de <ul style="list-style-type: none"> • Asuntos de Familia • Vivienda • Asuntos administrativos • Leyes de protección a los consumidores
Requisitos Necesarios	Por favor llame para averiguar los requisitos.	
Idiomas	Inglés; español disponible	
Oficinas	817 NW Hill St. Bend, 97701 385-6944 1 800 678-6944 Lunes a miércoles 10-2	
Área de Servicio	Condado de Crook, Deschutes, y Jefferson	

COLEGIO DE ABOGADOS DE OREGON
OREGON STATE BAR

Descripción	Deriva clientes de bajos ingresos a abogados que desean trabajar con tarifas reducidas.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Provee ayuda legal en las áreas de <ul style="list-style-type: none"> • Dueño de casa / inquilino • Asuntos criminales • Asuntos de familia
Requisitos	Por favor llame para averiguar los requisitos de elegibilidad.	
Idiomas	Ingl; español disponible	
Oficinas	503 684-3763 1 800 452-7636 M-F 9-5	
Área de Servicio	Condados de Crook , Deschutes, y Jefferson	

ASISTENCIA PARA VICTIMAS EN EL CONDADO DE CROOK
CROOK COUNTY VICTIMS ASSISTANCE

Descripción	Asistencia a victimas de delito. Apoyo inmediato y continuo a las victimas de delito.	SERVICIOS <ul style="list-style-type: none"> • Defensa de las victimas • Provee información acerca de los derechos • Provee asistencia con la restitución y entrega de artículos de su propiedad • Proporciona referencias
Requisitos Necesarios	Cualquier victima de delito en el Condado de Crook .	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	District Attorney Crook County Courthouse 300 E. 3rd St. Rm. 34 Prineville, 97754 447-4158	
Área de Servicio	Condado de Crook	

**ASISTENCIA PARA VICTIMAS EN EL CONDADO DE DESCHUTES
DESCHUTES COUNTY VICTIMS ASSISTANCE**

Descripción	Asistencia a victimas de delito. Apoyo inmediato y continuo a las victimas de delito.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Cualquier victima en el condado de Deschutes .	
Idiomas	Inglés	
Oficinas	Distric Attorney 1164 NW Bond St. Bend, 97701 388-6525	
Área de Servicio	Condado de Deschutes	

**ASISTENCIA PARA VICTIMAS EN EL CONDADO DE JEFFERSON
JEFFERSON COUNTY VICTIMS ASSISTANCE**

Descripción	Ayuda a las victimas de delito con información y apoyo emocional durante el proceso judicial. Línea directa para casos de emergencia.	SERVICIOS
Requisitos Necesarios	Llame para obtener información sobre los requisitos necesarios. Presente los casos criminales y los casos civiles que implican órdenes de detención	
Idiomas	Inglés (Interpretes de español cuando es necesario)	
Oficinas	Jefferson County Courthouse 75 SE C St. Madras, 97741 475-4463 Lunes a viernes 8-5, Guardia las 24 horas	
Área de Servicio	Condado de Jefferson	

LINEAS DIRECTAS Y NÚMEROS DE OTROS RECURSOS

SERVICIOS SANITARIOS

SIDA/VIH/ETS Vacunas/Brotos de Enfermedades/ Autismo

Línea directa 1-800-342-AIDS

Alcoholismo y Drogadicción - Línea Directa de Oregon Partnership, Inc.

1-800-923-HELP

Servicios de Alcoholismo y Drogadicción (Servicios Humanos del Condado de Deschutes)

Línea directa para crisis las 24 hr 322-7500 or 1-800-875-7364 después de las 5 PM

Sociedad Americana del Cáncer

1-800-227-2345 Portland

Línea de Salud Mental para Familias y Niños

Línea directa para crisis las 24 hr 322-7500 or 1-888-232-7192

Programa de Ayuda para obtener Seguros de Salud para la Familia

(FHIAP)

1-888-564-9669

Plan de Salud de Oregon

1-800-359-9517

Línea Directa "SafeNet" de Oregon para la Salud de la Madre y del Niño

1-800-723-3638

Línea para Jóvenes de Oregon

1-877-553-8336 (Inglés)

7-877-515-7848 (Español)

SENIOR RESOURCES

Sociedad de Americanos Jubilados (AARP)

1-800-687-2277

Consejo sobre Envejecimiento (COCOA)

548-8817

Llame para Solicitar Transporte Dial-a-Ride

Bend 389-7433

La Pine 536-3207

Redmond 548-0466

Sisters 548-8817

Madras 475-6494

Prineville 447-6729

Personal Sanitario Voluntario Interconfesional

Bend 385-9460

Redmond 548-7018

Comidas a Domicilio (Meals-on-Wheels)

Bend 382-3008

La Pine 536-3207

Redmond 548-6325

Sisters 389-5224

Madras 475-6494

Prineville 447-6844

Crooked River Ranch 548-1086

Servicios para Ancianos y Discapacitados (Estado de

Oregon)

Bend 388-6240

Redmond 548-2206

Prineville 447-4511

Madras 475-6773

La Pine 536-8919

Centros de Ancianos

Bend 382-3008 Crooked River Ranch 504-8236

La Pine 536-3207

Madras 475-6494

Redmond 548-6325

Prineville 447-6844

Sisters 549-4112

Warm Springs 553-3313

Línea de Ayuda para Ancianos

504-0392 or 1-877-704-4567

Administración del Seguro Social

385-7009

1-800-772-1213

Transporte para Ancianos en Warm Springs

553-3313

RECURSOS VARIOS

Línea Directa del Centro para Crisis de Jóvenes y de Familias
1-800-660-0934

Alianza del Centro de Oregon contra Maltrato y Violación
389-7021 Bend, or 1-800-356-2639

Ayuda a Veteranos del Centro de Oregon
383-2793

Centro para Niños Inválidos y para el Desarrollo y Rehabilitación Infantil
1-800-637-0700

Programa de Ayuda a Veteranos Diacapacitados
388-6455

Centro de Recursos Para la Familia
389-5468 –hotline Numbers available

Sociedad de la Comunidad Latina
382-4366

Centro para la Ley de Americanos con Discapacidades
1-800-949-4232

Comisión de Discapacidades de Oregon 1-503-378-3142

Cuidados para Madres de Oregon
1-800-Safenet

Adictos Sexuales Anónimos
1-503-224-9840

Oficina de Servicios para Veteranos
Bend 385-3214
Madras 475-5228
Prineville 447-5304

PREGNANCY & INFANT CARE RESOURCES

Derecho de Nacer 382-5505 1-800-550-4900

Sociedad de Ayuda para Niños y Niñas
24 Hour emergency line 1-877-932-2734

Centro de Mujeres
503-224-3435 1-800-742-9202

Comienzos Saludables
322-7400 322-7444

Nuevas Esperanzas para Niños y Familias
503-282-6726 1-800-228-3150

Cuidado para Madres de Oregon
322-7448 1-800-safenet

Línea Safenet de Oregon para la Salud de Madres y Niños
1-800-723-3638 1-800-safenet

Plan para Adopción con Amor (PLAN)
389-1820

Planificación Familiar de Columbia/Willamette
389-9973

Centro de Recursos para el Embarazo
Bend 385-5334
Madras 475-5338
Prineville 447-2420
1-800-499-HOPE

RECURSOS LEGALES

Mediación en el Centro de Oregon
Crook County 416-2055
Deschutes County 383-0187
Jefferson County 325-5506

Servicio de Orientación Sobre Créditos
389-6181 1-800-285-4605

Defensores de Niños Nombrados por las Cortes
Crook County 447-7220
Deschutes County 389-1618
Jefferson County 475-9426
Warm Springs 553-2323

Departamento de Justicia– División de Apoyo al Cumplimiento
388-6141 1-800-850-0028

Ayuda para Víctimas del Condado
Deschutes—388-6525
Crook—447-4158
Jefferson—475-4463

Coalición para la Dignidad Humana
385-3320

Grupo de Inmigración Larson
749-2102 1-888-428-9525

Servicios Legales de Oregon
385-6944

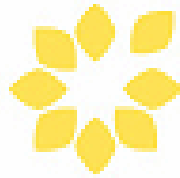
Colegio de Abogados del Estado de Oregon - Servicios Legales/Ingresos Modestos
1-800-452-7636

ÍNDICE

Programa de Tratamiento para Alcoholismo y Drogadicción, 26	322-7500
Cruz Roja Americana, 3	382-2142
Sonrisas para Niños, 35	504-3911
Servicio de Tratamiento BestCare, 26.....	504-9577
Bethlehem Inn, 12	389-2820
Derecho de Nacer (BirthRight), 27	382-5505
	1-800-550-4900
Club de Niños y Niñas del Centro de Oregon, 15	548-2840
CACOON, 27	447-5165
Centro Infantil Cascade, 15	548-6166
Centro Cascade para Jóvenes y Familias, 12, 16.....	382-0934
Alianza contra Maltrato y Abuso Sexual del Centro de Oregon, 13	389-7021
	1-800-356-2369
Colegio Universitario de la Comunidad del Centro de Oregon (COCC), 21	Bend 383-7700
	Madras 475-2136
	Prineville 447-4418
	Redmond 504-2900
	Sisters 549-7331
	Warm Springs 553-1428
Centro de Recursos para Familias en el Centro de Oregon 16.....	Bend 389-5468
Concejo Introgubernamental del Centro de Oregon, 24.....	Admin 548-8163
	Bend 389-9661
	Madras 475-7118
	Prineville 447-3119
	La Pine 536-5380
	Redmond 504-2955
Mediación de Conflictos en Central Oregon, 39	Bend 383-0187
	Madras 325-5506
	Prineville 416-2055
Recursos para una Vida Independiente en el Centro de Oregon, 27	388-8103
Recursos para el Cuidado de Niños NeighborImpact, 16.....	548-2380
Centro de Aprendizaje Infantil, 21	475-3628
Clínica City Care, 34.....	504-5333
Community Clinic of Bend, 31	383-3005
Defensores de Niños Nombrados por las Cortes, 39	Deschutes Cty. 389-1618
	Crook Cty. 447-7220
	Jefferson Cty.475-9462
	Warm Springs 553-2323
Asistencia para Víctimas en el Condado de Crook, 40	447-4158
Departamento de Servicios Humanos (DHS), 7, 17, 28	Bend 388-6161
	La Pine 536-5380
	Madras 475-6131
	Prineville 447-3851
	Warm Springs 553-1626
	Redmond 548-5547
Asistencia para Víctimas en el Condado de Deschutes, 41	Bend 388-6525
	Redmond 617-4789
Intervención Temprana y Educación Especial para los Primeros Años de la Infancia, 17.....	Bend 389-5437
	Madras 475-3770
	Prineville 447-7665

Red de Acceso a la Familia, 18.....	Admin. Office 693-5675 Ve la pg. 17 por sitios
Programa de Ayuda para Obtener Seguro de Salud para la Familia (FHIAP), 29.....	1-888-564-9669
Ayuda Social Completa, 5.....	548-5940
La casa de la abuela, 13.....	383-3515
Habitat para la Humanidad, 37.....	Bend 385-5387 Newberry 593-5005 Madras 475-9722 Prineville 447-6934 Redmond 548-1406 Sisters 549-1193
Head Start, NeighborImpact, 22.....	548-2380
Departamentos de Salud, 29.....	Bend 322-7400 La Pine 322-7400 Madras 475-4456 Prineville 447-5165 Redmond 617-4775
Comienzos Saludables, 29.....	383-6357
Servicio Prenatal Comienzos Saludables, 28.....	322-7444
Servicios de Hospicio, 30.....	Bend 383-3910 Bend 382-5882 La Pine 536-5990 Madras 475-3882 Prineville 447-2510 Redmond 548-7483 Redmond 504-2800
Housing Works, 36.....	923-1018
Ayuda para Víctimas en el Condado de Jefferson, 41.....	475-4463
Job Corps, 25.....	1 800 733-5627
Centro de Servicios de Intervención y Diagnóstico Infantil, 19.....	383-5958
Centro de Aprendizaje Larson, 19.....	447-7665
Servicios de Apoyo Legal de Oregón, 40.....	385-6944
Programa de Ayuda con el Pago de la Energía a Personas de Bajos Ingresos (LIHEAP), 4.....	504-2155
Lutheran Community Services, NW, 30.....	447-7441
Misión Gospel de Madras 14.....	475-2064
MeadowLark, 19.....	382-7025
Departamento de Salud Mental, 31.....	Crook 447-7441 Deschutes 322-7500 Jefferson 475-6575
Mid Columbia Head Start, 22.....	475-0170
Head Start para Trabajadores Migratorios, 22.....	475-6232
Clínica Mt Jefferson, 31.....	475-7800
Guardería Mountain Star, 20.....	322-6820
NeighborImpact Emergency Services, 3.....	Bend 617-7291 Madras 475-7017 Prineville 447-6835 Redmond 548-2380 x117

Albergue NeighborImpact para Familias, 13	385-0301
Banco de Alimentos de NeighborImpact, 7	548-2380
Centro para Crear Propietarios de Viviendas de NeighborImpact, 37	Bend 318-3302
	Redmond 548-2380
	Madras 325-5536
Programa de Rehabilitación de Viviendas de NeighborImpact, 38.....	548-2380 x 138
Programa de Viviendas Transicionales de NeighborImpact, 36	Bend 317-1141
	Madras 475-7017
	Prineville 416-0107
Programa de Aislación Térmica de NeighborImpact, 38	548-2380 x138
Sistemas de Salud Ochoco, 31	447-0707
Departamento de Trabajo de Oregón, 25	388-6070
Colegio de Abogados de Oregón, 40.....	1 800 453-7636
Servicio de Extensión de la Universidad del Estado de Oregón, 23	Crook 447-6228
	Deschutes 548-6088
	Jefferson 475-3808
Universidad del Estado de Oregón - Cascades, 23.....	322-3100
Planificación Familiar de Columbia-Willamette, 31	389-9973
Centro de Recursos para el Embarazo, 32.....	1-800-499-HOPE
A sus Marcas, Listos, Ya, 32.....	749-2133
Asociación Ministerial de Redmond, 4	548-5940
Redmond para Ayudar con los Servicios Públicos, 6.....	923-7665
Rimrock Trails, 33	388-8459
Desarrollo Rural 37	923-4358
Gracia del Salvación, 13	389-7021
	1 866 504-8992
Ejército de Salvación, 4,5.....	Bend 389-8888
	Prineville 447-4168
Seniors y People with Disabilities, 8, 33.....	Bend 388-6240
	La Pine 536-8919
	Madras 475-6773
	Prineville 447-4511
	Redmond 548-2206
The Shepherd's House, 14	388-2096
Región de Parque y Recreo de Sisters, 20.....	549-2091
San Vincenti de Paúl, 5	Bend 389-6643
	La Pine 536-1956
	Prineville 447-7662
	Redmond 923-5264
Together for Children, 23.....	389-9317
Voluntarios en Medicina, 35	330-9001
Warm Springs Programa de Rehabilitación Vocacional, 25.....	553-4952
Women, Infants & Children (WIC), 34.....	Crook 447-5165
	Bend 322-7400
	Jefferson 475-4456
	La Pine 322-7400
	Redmond 617-4775
Youth Alcohol & Drug Program , 20.....	322-7500



NeighborImpact

Critical Needs. Diverse Services. Empowering Change.

2009

LIBRO DE RESPUESTAS

Guía de Auto-Ayuda de NeighborImpact a Organizaciones y Servicios en los Condados de Crook, Deschutes, y Jefferson.

2303 SW First Street

Redmond, OR 97756

548-2380

www.neighborimpact.org

De acuerdo las leyes federales y las normas del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, esta institución tiene prohibido discriminar en base a raza, color, nacionalidad, sexo, edad, religión, creencias políticas, o discapacidad.